

EL DESEMPEÑO PROFESIONAL DEL DOCENTE DE INGLÉS CON FINES TURÍSTICOS DESDE LA EDUCACIÓN AVANZADA

THE PROFESSIONAL PERFORMANCE OF THE ENGLISH TEACHER FOR TOURISM PURPOSES BASED ON ADVANCED EDUCATION

Autores: Lic. Diamelys Perdomo Pérez¹; DrC. Emigdio Rodríguez Alfonso²

¹ Profesora Entrenador. Departamento de Idiomas de la Escuela Ramal del Ministerio de Turismo. La Habana, Cuba. Correo: diamelyspp@nauta.cu / ORCID: 0000-0003-3349-9795

² Profesor Titular. Dirección de Educación de Postgrado de la Universidad de Ciencias Pedagógicas “Enrique José Varona”. La Habana, Cuba. Correo: emigdior@ucpejv.edu.cu / ORCID: 0000-001-9869-5637

Resumen

Con la consolidación del destino Cuba en el mercado internacional, el Ministerio de Turismo garantiza el proceso de preparación y capacitación del capital humano que sostendrá la calidad del servicio. Lógicamente, este proceso contempla la enseñanza de una lengua extranjera tan globalizada como el inglés. Consecuentemente, se subraya el papel de los docentes de inglés en el sistema de turismo, quienes influyen en el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje. Sin embargo, enseñar inglés con fines turísticos implica superar ciertos desafíos, vinculados no solo con la individualidad del estudiante o el contexto, sino también con el propio trabajo docente-metodológico. Entonces, se parte de principios planteados por la Educación Avanzada, teoría que contribuye al mejoramiento profesional y humano, con el objetivo de: caracterizar el desempeño profesional del docente de inglés con fines turísticos en Cuba. Se emplearon métodos teóricos como el histórico-lógico, la sistematización, el analítico-sintético y el análisis documental para orientar la investigación. Como resultado se propone una definición de desempeño profesional del docente de inglés con fines turísticos, sustentada en la Educación Avanzada, así como un sistema de competencias profesionales luego de valorar las regularidades y los objetivos teóricos-metodológicos de este tipo de enseñanza en el mundo y Cuba. Se integraron conceptos fundamentales y se destacaron retos, allanando el camino hacia el diseño de nuevas acciones de superación que contribuyan al mejoramiento profesional y humano de estos profesores.

Abstract

With the consolidation of the destination of Cuba in the international market, the Ministry of Tourism guarantees the process of preparation and training of the human capital that will sustain the quality of the service. Logically, this process contemplates the teaching of a foreign language as globalized as English. Consequently, the role of English teachers in the tourism system is underlined, since they influence the development of the teaching-learning process. However, teaching English for tourism purposes implies overcoming certain challenges, linked not only to the individuality of the student or the context, but also to the teaching-methodological work itself. Then, based on principles raised by Advanced Education, a theory that contributes to professional and human improvement, this paper's objective is: characterizing the professional performance of

the teacher of English for tourism purposes in Cuba. Theoretical methods such as historical-logical, systematization, analytical-synthetic and documentary analysis were used to guide the research. As a result, a definition of professional performance of the teacher of English for tourism purposes is proposed, based on Advanced Education, as well as a system of professional competences after assessing the regularities and the theoretical-methodological objectives of this type of teaching in the world and in Cuba. Fundamental concepts were integrated and challenges were highlighted, paving the way for the design of new actions that contribute to the professional and human improvement of these teachers.

Palabras Clave: Desempeño profesional; Inglés con fines turísticos; Educación Avanzada; Docente.

Keywords: Professional performance; English for tourism purposes; Advanced Education; Teacher.

Introducción

El desempeño del docente se ha considerado históricamente como uno de los pilares, junto a los adelantos tecnológicos, en la formación y capacitación del futuro capital humano de un país. Como expresara Julia Añorga ¹ “para tener un buen sistema educativo, no necesariamente un país tiene que ser opulento, el material humano es más importante (...) Influye la composición cualitativa del personal docente”.

De esta manera, en el contexto actual, donde el destino Cuba adquiere mayor relevancia internacional, gracias a la introducción de nuevas prestaciones y modalidades, el buen desempeño de los docentes del sector del turismo, es vital para fortalecer la formación y capacitación de los gestores que aseguran la calidad de los servicios. Ciertamente, el Ministerio de Turismo (Mintur), ² presenta en la resolución 21/2015 su política de formación y capacitación, donde se revela la magnitud del proceso de enseñanza-aprendizaje, así como los retos de los docentes.

Evidentemente, esta política de formación y capacitación, incluye la enseñanza de lenguas extranjeras, pues no se concibe un gestor de la industria que no domine al menos, un idioma a nivel especializado. De hecho, el dominio de una lengua extranjera es un valor añadido que puede determinar el aspecto diferencial, pues la calidad no sólo se fundamenta en el producto, sino también en el servicio, a partir de la profesionalidad del personal.

Por lo antes expuesto, se subraya la importancia de la enseñanza del inglés. Ampliamente globalizado, el inglés es idioma oficial de al menos 75 países, hablado por más de dos mil millones de personas, usado por una de cada cuatro personas en el mundo con cierto nivel de competencia y demanda por los otros tres cuartos. Incluso se considera una lengua franca. Es así que el Mintur ³ presenta en la resolución 9/2015 la política para el estudio de lenguas extranjeras, haciendo énfasis en el inglés, en las entidades del sistema de turismo, así como los niveles idiomáticos requeridos para cada cargo dentro de este sistema.

A partir de este encargo, los docentes de inglés en el sector del turismo han estudiado, analizado y propuesto diversas metodologías, todas sustentadas en la enseñanza del inglés con fines específicos (IFE), o sea, la enseñanza del inglés para los miembros de una comunidad que comparten un campo profesional, con el objetivo de mejorar sus competencias. Entre los antecedentes en este sentido destacan James (2001), Cabrera (2005), López (2006), Girardot (2006), Varela (2007), Estrada (2009), Marimón (2010), Merelles (2010), Avello Martínez (2016), Cárdenas (2016), entre otros. La mayoría de estos autores se sustentan en clásicos como Hutchinson y Waters, Candlin, Robinson, o Vigotsky para teorizar acerca del desempeño, los desafíos y las competencias de los docentes de IFE.

Indiscutiblemente, los retos de estos docentes son enormes, pues a menudo son responsables de los resultados académicos y profesionales de los alumnos, en especial, en el turismo, donde satisfacer las necesidades comunicativas de la interacción directa con el cliente extranjero es imprescindible para realizar ciertas funciones y tareas. Por eso, es vital valorar el estado del desempeño profesional del docente en aras de proponer acciones actualizadas de superación que contribuyan a su mejoramiento constante.

Sin embargo, a pesar del cúmulo de investigaciones referidas a la enseñanza del inglés con fines turísticos en el mundo y en América Latina, así como del auge de la industria turística en Cuba, el

número de trabajos cubanos que tratan el desempeño profesional del docente de inglés en este sector es aún muy limitado. Sin dudas, todo desempeño profesional es perfectible, aún más si se considera que los docentes de inglés (u otra lengua) reciben una formación con propósitos generales.

De esta forma, el presente trabajo, al sustentarse en la Educación Avanzada -teoría educativa que considera el desempeño como uno de sus objetos de investigación, tiene el objetivo de caracterizar el desempeño profesional del docente de inglés con fines turísticos en Cuba. Se emplearon métodos teóricos como el histórico-lógico, la sistematización, el analítico-sintético y el análisis documental para orientar la investigación.

Desarrollo

La teoría de la Educación Avanzada en Cuba niega el elitismo del que surgió en el mundo iberoamericano, al nutrirse de las bases dialéctico-materialistas del modelo social cubano para alcanzar un nivel superior en el mejoramiento profesional y humano, mediante la educación. Sustentada en el pensamiento de grandes cubanos como Luz y Caballero, Saco, Varela, Martí, Fidel y el Che, la teoría permite ofrecer “transformaciones positivas en el desarrollo intelectual, físico y espiritual del hombre a partir de conocer, interiorizar y concientizar sus problemas cognitivos y afectivos, sus destrezas y aspiraciones”.⁴

El principio rector estructurador de la Educación Avanzada, o sea, el vínculo de la teoría con la práctica, permite garantizar un equilibrio en los contenidos, a pesar de las condiciones materiales existentes, así como establecer que el cumplimiento de las actividades prácticas solo sea posible mediante el actuar cotidiano y en las distintas etapas del desarrollo humano. Estos aspectos ratifican su carácter pedagógico.

En síntesis, la Educación Avanzada, constituye una teoría educativa que propicia la satisfacción personal y la solución de problemas sociales, contribuyendo al mejoramiento profesional y humano. Para alcanzar sus objetivos, se identifica el desempeño como variable imprescindible dentro del proceso de actuación pedagógica y educativa.

Entre las bibliografías consultadas que tratan el desempeño en Cuba y el mundo, se puede citar Añorga J. (1994-2016), Chirino M.V. (2002), Addine (2003), Chacón (2004), Di Vora (2004), Morales y Pérez Álvarez (2007), Pérez A.M. (2008), Machado (2008), Caicedo S.B. (2015), Puig Delgado (2016), Pérez Hernández (2017), entre otros.

La amplia variedad de estudios, referidos al desempeño que se sustentan en la teoría de la Educación Avanzada, lo asocian a términos como profesional, laboral, profesional pedagógico, docente pedagógico, entre otros.

En cuanto al desempeño de los docentes, separándolo de otras profesiones, se realiza un análisis histórico-lógico de cómo la Educación Avanzada lo ha tratado. Primeramente, Julia Añorga en 1994 lo define como desempeño profesional y luego, al asociarlo a los objetivos de la actividad pedagógica en 1997 lo identifica como desempeño profesional pedagógico. En 2015 define desempeño pedagógico como “proceso pedagógico consciente que desarrollan los hombres, en el escenario habitual donde realizan sus labores, enmarcado en un sistema de relaciones, normas y procedimientos que deben cumplirse, para un resultado satisfactorio”.⁵

Los teóricos de la Educación Avanzada establecen distinciones entre desempeño profesional pedagógico y desempeño pedagógico. El primero, lo asocian con los profesionales egresados de carreras no pedagógicas que realizan funciones parciales o totales en instituciones educativas, y el

segundo se refiere a las funciones docentes de egresados de carreras pedagógicas. Sus similitudes radican en su visión como procesos pedagógicos, que se relacionan con las funciones o labores normadas y se vinculan con el objeto de la profesión pedagógica en la formación y desarrollo del ser humano. La autora asume la similitud entre ambos conceptos y los integra en el término desempeño profesional del docente para abarcar tanto a los profesores graduados de carreras pedagógicas como a los graduados de otras carreras que están implicados en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una misma materia, como el inglés en este caso. Igualmente, el término asumido puede ser capaz de incluir componentes de otras ciencias además de las pedagógicas.

Para abordar el desempeño profesional del docente se exponen algunas consideraciones que, desde la Educación Avanzada, son pertinentes a la investigación. Por ejemplo, varios autores como Chirino ⁶ y Addine ⁷ teorizan acerca del desempeño profesional del docente desde el punto de vista práctico, donde este debe buscar solución a problemas que lo afectan, teniendo en cuenta las condiciones existentes, lo que implica una dimensión investigativa.

Adicionalmente, Di Vora ⁸ considera que el desempeño profesional del profesor es “la idoneidad, talento, aptitud, competencia, suficiencia, y disposición del personal de las organizaciones en el ejercicio de las funciones propias de su cargo u oficio”, lo que revela una dimensión subjetiva.

La autora también coincide con Caicedo Villamizar ⁹, al razonar que el desempeño de los docentes “no debe ser visto como la forma de hacer evidente en los maestros las limitaciones y deficiencias del sistema educativo, no se trata de encontrar culpables y hacer señalamientos”. Esta autora refiere que el desempeño profesional del docente tiene que ver con sus capacidades en el manejo de los contenidos en las asignaturas, el interés con el que cuenta y la metodología que utiliza, buscando que el proceso de enseñanza-aprendizaje se dé dentro y fuera del aula de clase.

Además, Puig Delgado ¹⁰ entiende por desempeño profesional del profesor “al proceso armónico donde debe existir interrelación entre el profesor y el estudiante en el proceso de formación para el logro de su actuar profesional”.

Finalmente, para la Educación Avanzada “el desempeño es el proceso pedagógico y la expresión de cómo se realiza el trabajo. Involucra actitudes, saberes y formas de relación que influyen en la calidad total de la tarea, en tal sentido se debe tener en cuenta que incluye la idoneidad, la actuación real, la conducta laboral, los modos de actuación y en el caso particular del desempeño pedagógico la actividad pedagógica profesional”.⁴

La revisión de algunas de las concepciones que, desde la Educación Avanzada, ofrecen las bases teóricas de la investigación, llevan a entender el término desempeño profesional del docente desde un punto de vista objetivo, al incluir las acciones y funciones propias de su labor, y subjetivo, al proyectar las capacidades, valores y creatividad en tales acciones y funciones. La fusión armónica de estas dos dimensiones es clave para satisfacer las expectativas de los alumnos, la institución y la comunidad en el cumplimiento de los objetivos del proceso de enseñanza-aprendizaje, aunque de esas no dependen por entero el éxito del estudiante.

En gran parte de la bibliografía consultada se describen las competencias para la definición del desempeño del docente. Por ejemplo, Caicedo Villamizar ⁹ hace una distinción entre competencias profesionales, relacionadas con la habilidad para dominar el conocimiento, y competencias pedagógicas, relacionadas con la capacidad de gestión del aprendizaje. Igualmente, Caicedo ⁹ señala la importancia de explotar las TICs para potenciar el desarrollo de ambas competencias: “este desempeño tiene que ver con la cualificación y actualización que realizan los maestros y profesores, acordes con las nuevas exigencias mundiales en torno a las Tecnologías de la

Información y la Comunicación que deben estar presentes dentro de las aulas como un medio de enseñanza que puede favorecer el aprendizaje”.

Entonces, a partir de la sistematización realizada se identifican como regularidades en el desempeño profesional del docente, las siguientes:

- ✓ Proceso creativo para la búsqueda de soluciones
- ✓ Práctica educativa y pedagógica
- ✓ Capacidad en el manejo de contenidos y metodologías
- ✓ Acciones para cumplir un objetivo
- ✓ Armonía entre profesor y estudiante
- ✓ Desarrollo de competencias mediante la actualización
- ✓ Valores intrínsecos como el talento, la disposición, el interés o el amor a la profesión

En tal sentido, la autora define el desempeño profesional del docente de inglés como el proceso que conjuga la práctica educativa y pedagógica con las gestiones, acciones e investigaciones que emprende el profesor para, por ejemplo, activar efectivamente al alumno en el proceso de enseñanza-aprendizaje, mediante la motivación y la autonomía, a partir de, no solo lo que debe y sabe hacer, sino también del interés resultado del amor a la profesión y del compromiso social para el cumplimiento de los objetivos. Lógicamente, este desempeño incluye el dominio de ciertas competencias profesionales que dejan ante sí retos que vencer.

- Competencias profesionales del docente de inglés

En la Educación Avanzada, Cardoso, citada por Añorga,⁴ define el término de competencia como “estructura humana holística, que integra dialécticamente un conjunto de elementos, atributos, conocimientos, destrezas, hábitos, capacidades, habilidades, actitudes, procedimientos, modos de actuación, desarrollo intelectual, valores estéticos, éticos, afectivos, volitivos, temperamentales y sociales, así como otras características de la personalidad incluidas en los comportamientos profesionales y humanos, que están inmersas en el proceso de desempeñarse, que se manifiesta en diversos escenarios, en forma espontánea y propicia un desempeño y comportamiento profesional y humano satisfactorio”.

Esta definición de competencia encierra una dimensión psicológica cognoscitiva, pues la mayoría de las veces muchos de estos aspectos evolucionan y se consolidan de manera empírica en el puesto laboral, mediante la noción “aprender haciendo”. De esta forma, la Educación Avanzada considera que la competencia profesional es una interrelación dialéctica que integra el saber, el saber hacer, el saber ser y el saber transformarse, vinculadas con lo cognitivo, lo práctico y lo socio afectivo, que pueden construirse y desarrollarse, a partir de un proceso pedagógico, donde el punto de partida es el desempeño.

Según estas ideas, se analizan las principales competencias profesionales que desarrollan los docentes de inglés durante el trascurso de su desempeño. Sin embargo, es válido destacar que aunque por mucho tiempo, ha existido la tendencia generalizada de juzgar a los profesores de idioma y de valorar su trabajo, a partir de los resultados de sus alumnos, en cuanto al dominio de la lengua extranjera, no puede obviarse el peso que representan las capacidades, habilidades y aptitudes de los estudiantes. No obstante, el profesor siempre debe proyectar una “imagen espejo”, como señala Vilma Páez¹¹, que “estará dada no sólo por su competencia profesional (...) sino también por su proyección como modelo en la transmisión de conocimientos y cultura”.

Las investigaciones de Páez ¹¹ son pertinentes, pues esta autora se refiere a dos tipos de competencias que forman parte del desarrollo del docente de idiomas: la comunicativa y la metodológica. La comunicativa, basada en los aportes de Chomsky en los sesenta, es “la serie de conocimientos lingüísticos, psicológicos, culturales, pedagógicos y sociales que le permiten al profesor desarrollar la habilidad para comunicarse en la lengua extranjera de forma funcional e interactiva, de acuerdo con la situación, el propósito y los roles de los participantes, en un proceso en el que se negocia un significado”, y se compone de otras sub-competencias: lingüística, sociolingüística, discursiva y estratégica. La metodológica es el “conjunto de cualidades, capacidades y habilidades personales que (...) tiene el profesor para dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera basado en los principios y tendencias de determinados enfoques y métodos y de adaptarlos a las necesidades de su aula de acuerdo con los estilos y estrategias de aprendizaje de sus estudiantes (...)”.¹¹ Estas dos competencias, se pueden desarrollar con la experiencia, la práctica y el interés que muestre el profesor. Es por eso que Páez ¹¹ también describe una tercera competencia de aprendizaje.

Por otro lado, es importante mencionar las ideas de Acosta Coutín ¹², quien a partir de la sistematización a otros autores, establece la competencia linguodidáctica. En este concepto “se integran elementos inductores y ejecutores en la personalidad del profesor (...) para desempeñar el rol de mediador entre la lengua materna y la lengua extranjera, ya que él es también portador de una cultura, una identidad y una historia que se debe enseñar a sus educandos como promotor cultural.” El carácter de mediador entre culturas también es considerado por Estrada ¹³, cuando sostiene que el profesor de idioma debe tener “una disposición de “interacción cultural” mediada por el principio de la diversidad a la cual debe atender, sin excluir su propia identidad en este juego de identidades.” Ambas concepciones revelan la existencia de una competencia intercultural.

Asimismo, Cárdenas ¹⁴ teoriza acerca de los modelos de James ¹⁵ y de Richard & Farrel ¹⁶, referido al desarrollo profesional de los docentes de inglés, que incluyen elementos esenciales para la investigación. Por ejemplo, la propuesta de James ¹⁵ consta de seis componentes: identidades de los docentes (como ser social e individual), conocimiento profesional (teorías personales), habilidades profesionales (asignatura, metodológico, toma de decisiones, habilidades sociales y facilitadoras), actitudes y sentimientos acerca de su labor (lenguaje, metas y propósitos, enseñanza, estructura de la escuela), educación (desarrollar el aprendizaje integral, aplicar objetivos educativos, preparar aprendices para aprender para la vida), y cambio y aprendizaje docente (político, tecnológico, ambiental, personal). Mientras que la propuesta de Richard & Farrel ¹⁶ se concibe, a partir de dos dimensiones: la individual y la institucional. La primera tiene que ver con el conocimiento de la materia, la experticia pedagógica, la auto-reflexión, el entendimiento de los aprendices, el entendimiento del currículo y los materiales y el avance en la carrera profesional. La segunda se vincula al desarrollo institucional.

Igualmente, es oportuno considerar las ideas de Martínez ¹⁷ respecto a las competencias TIC de los docentes de las escuelas de hotelería y turismo cubanas, al identificar tres dimensiones: dimensión tecnológica (manejo y conocimiento de la tecnología en toda su amplitud), dimensión pedagógica (empleo de las TIC para el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje) y dimensión de desarrollo investigativo-profesional (producción científica e intelectual y su publicación y socialización en redes virtuales de investigación).

En síntesis, a partir de la sistematización a las ideas de algunos autores, se pueden destacar varios elementos comunes que permiten proponer un sistema de competencias profesionales para los

docentes de inglés –válidas también para los docentes de otros idiomas. Cada una de las competencias propuestas encierra otras sub-competencias, o dimensiones, que permiten establecer un nivel de desarrollo determinado. La autora no considera que existe una jerarquía entre estas, pues parten de una relación dialéctica en la que una depende de la otra como parte de un sistema coherente.

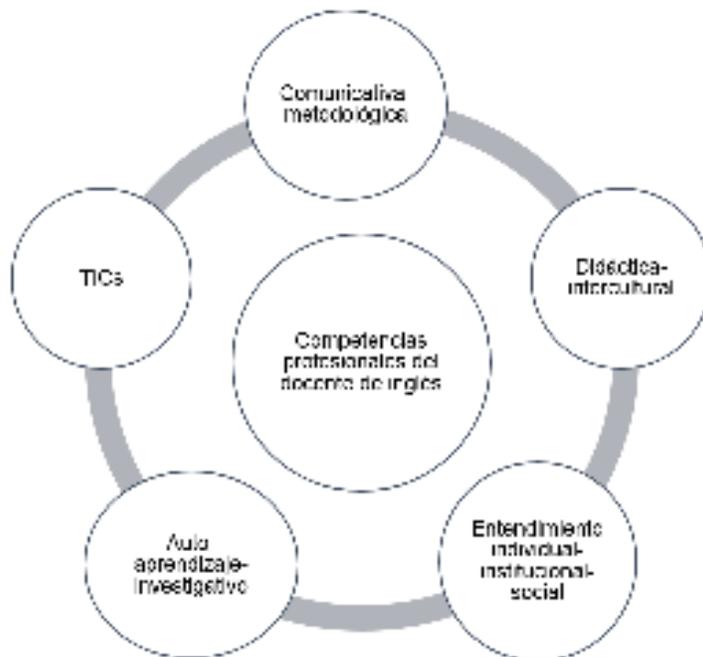


Figura 1. Competencias profesionales del docente de inglés (elaboración propia)

Finalmente, como plantea la Educación Avanzada, alcanzar el nivel deseado de competencias profesionales puede lograrse a través de un proceso pedagógico. Sin dudas, esta teoría educativa, constituye un referente incalculable mediante las alternativas que propone (estrategias, tecnologías, instrumentos, herramientas y programas educativos) para la operacionalización de las acciones flexibles y creativas que favorecen el desarrollo de las competencias profesionales que tributan al mejoramiento del desempeño.

En el caso de los docentes de inglés con fines turísticos, el desarrollo de las competencias comunicativa-metodológica y didáctica-intercultural debe ajustarse a los objetivos teóricos-metodológicos de este tipo de enseñanza: ¹⁸

- ✓ Contexto específico en el que cada tema requerirá un tratamiento diferenciado
- ✓ Especificidad del lenguaje, presente en la publicidad y los eufemismos que se utilizan para vender viajes de ensueño (lenguaje hiperbólico)
- ✓ Atención preferente al cliente: la lengua utilizada para informar y atender a los clientes es predominante
- ✓ Mayor peso de las destrezas orales, mayor atención a reconocer los diferentes acentos, entonaciones, tanto en directo como por teléfono. La interacción y la producción oral son fundamentales
- ✓ Importancia de la competencia intercultural, conocimiento de las culturas de los clientes, junto a la cultura propia

- ✓ Características formales, variedad de registros, necesidad de considerar: la transitividad, la pasivización, la nominalización, la personificación, la cosificación y la modalidad
- ✓ Estructuras oracionales sencillas para lograr una comunicación clara y fomentar la cortesía comunicativa
- ✓ Sintagmas nominales largos en algunos tipos de textos turísticos
- ✓ Parataxis e hipotaxis

Como dirían Hutchinson & Waters ¹⁹ “los profesores de IFE no deben convertirse en profesores de la materia en sí, sino en estudiantes interesados en la materia”.

Conclusiones

Las indagaciones teóricas como análisis documental, inducción-deducción, histórico-lógico y sistematización a la literatura especializada y pertinente, posibilitaron integrar los conceptos fundamentales de la investigación: desempeño profesional del docente de inglés y enseñanza del inglés con fines turísticos, así como destacar retos y perspectivas que pueden allanar el camino para la propuesta de acciones de superación que contribuyan al mejoramiento del desempeño profesional del docente de inglés en el sistema de turismo cubano y el logro de un impacto favorable en el proceso de enseñanza-aprendizaje de este idioma dentro del sector como parte de la teoría de la Educación Avanzada, donde se encuentran los fundamentos principales que permitieron la profundización de este término.

Asimismo, se estableció un sistema de competencias profesionales para estos docentes, que integran varios componentes de ciencias, más allá de las lingüísticas y pedagógicas, esenciales para la evaluación de su desempeño.

Referencias bibliográficas

- ¹ Añorga Morales, J. Proceso de mejoramiento profesional y humano. Universidad de Ciencias Pedagógicas. La Habana; 2006.
- ² Ministerio de Turismo. Resolución No. 21. La Habana; 2015.
- ³ Ministerio de Turismo. Resolución No. 9. La Habana; 2015.
- ⁴ Añorga Morales, J. Desde la utopía a la realidad, algunos mitos y fantasías, al cabo de 35 años de la Educación Avanzada. Universidad de Ciencias Pedagógicas. La Habana; 2017.
- ⁵ Añorga Morales, J. Las competencias desde la teoría de la Educación Avanzada. Universidad de Ciencias Pedagógicas. La Habana; 2015.
- ⁶ Chirino Ramos, Pérez Álvarez F. Informe de Resultado de Investigación. Caracterización del desempeño profesional del docente de preuniversitario. 2007. Disponible en: www.revtecnologia.sld.cu/index.php/tec/rt/printerFriendly/36/117
- ⁷ Addine, F. La profesionalización del maestro desde sus funciones fundamentales. Algunos aportes para su comprensión. La Habana: Ciencia y Técnica; 2003.
- ⁸ Di Vora, Mercedes. El desempeño del maestro y su evaluación. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 2004.
- ⁹ Villamizar, S. Referentes históricos del desempeño profesional. Caso de estudio de los maestros que enseñan en la educación básica primaria en Colombia. Revista Universidad y Sociedad. 2015; 91-96.
- ¹⁰ Puig Delgado, M. Consideraciones sobre el desempeño profesional del profesor. Revista Cubana de Enfermería. 2016; 433-441.

¹¹ Páez Pérez, V. El profesor de idiomas: sus cualidades y competencias. Revista Comunicación. 2001.

¹² Acosta Coutín, G. El enfoque comunicativo y el desempeño profesional del profesor de inglés en formación. EduSol. 2007; 15-27.

¹³ Estrada, L. La evaluación de las competencias generales en el desarrollo profesional de los docentes de lenguas extranjeras. Íkala. 2009; 153-180.

¹⁴ Cárdenas, M. El desarrollo profesional de los docentes de inglés en ejercicio: algunas consideraciones conceptuales para Colombia. Folios. 2010; 49-68.

¹⁵ James, P. Teachers in action: Tasks for in-service language teacher education and development. Cambridge: Cambridge University Press; 2001.

¹⁶ Richard & Farrel. Professional development for language teachers. Cambridge: Cambridge University Press; 2005.

¹⁷ Martínez, R. Competencias TIC de los docentes de las escuelas de Hotelería y Turismo cubanas. Revista Universidad y Sociedad. 2016; 63-69.

¹⁸ Varela Méndez, R. Hacia una caracterización del inglés para Fines Específicos (Turismo). Didáctica (Lengua y Literatura). 2007; 19: 327-345.

¹⁹ Hutchinson & Waters. English for specific purposes. Cambridge Language Teaching Library. Cambridge; 1987.